

FÊTE DE L'EUROPE



© Bureau d'architecture Atelier Paul Noel sprl - Art & Build s.a.



© Council of the European Union



© European Commission



© European Union
Paul Heurt SPA AR Building
© Association des Architectes du CC -
Vanden Bossche sprl, EHV s.a., CDG sprl,
Studiogroep 19 SOMMEX



SAMEDI 17 MAI 2014

JOURNÉE PORTES OUVERTES DES INSTITUTIONS EUROPÉENNES

QUARTIER EUROPÉEN DE BRUXELLES 10 H-18 H

europa.eu/opendoors
#EUopendoors

ÉLECTIONS
EUROPÉENNES
22-25 MAI 2014

WWW.ELECTIONS2014.EU
#EP2014

AGIR.
RÉAGIR.
ACCOMPLIR.

Bienvenue!

Bienvenue à la 22e Journée portes ouvertes des institutions européennes.

Nous vous avons concocté un programme à nouveau bien chargé cette année, avec de multiples activités, débats, concerts, jeux et informations intéressantes pour les jeunes et les moins jeunes.

Cette fois, cependant, la Journée portes ouvertes se déroule dans un contexte légèrement différent. En effet, à quelques jours des **prochaines élections européennes**, l'avenir de l'Europe est plus que jamais entre les mains de ses citoyens.

Quelque 400 millions d'Européens seront appelés aux urnes entre le 22 et le 25 mai pour élire ceux qui dirigeront l'Union européenne ces 5 prochaines années.

Jamais les enjeux n'ont été aussi importants: le résultat du scrutin jouera en effet un rôle déterminant dans le choix du futur président de la Commission européenne, l'organe exécutif de l'Union.

Cette Journée portes ouvertes est donc le moment idéal pour découvrir les coulisses de ces illustres institutions, leur rôle, leur histoire et surtout, leur vision pour l'avenir.

Pour qui allez-vous voter entre le 22 et le 25 mai? Quelle sera l'influence de votre choix sur l'avenir de l'Union européenne? Visitez les institutions européennes le samedi 17 mai pour le savoir!

Bonne visite!
L'équipe de la Journée portes ouvertes

À la découverte des institutions européennes

La plupart des institutions européennes se situent dans le « quartier européen » de Bruxelles, qui va de la Place du Luxembourg et les tunnels du centre au Rond-Point Schuman, en passant par la rue de la Loi et la rue Belliard.

Grâce à cette proximité, le visiteur pourra facilement se rendre à pied d'une institution à l'autre ou faire ce petit trajet en empruntant notre train-navette.

Pendant la Journée portes ouvertes, les institutions et organismes suivants seront ouverts au public:



Le **Parlement européen** - europarl.europa.eu

60, rue Wiertz, 1047 Bruxelles – Entrée par la Place du Luxembourg, Esplanade Solidarność 1980

Le Parlement européen se compose de députés européens directement élus par les citoyens européens qu'ils représentent. Avec le Conseil de l'Union européenne, il est l'organe législatif de l'Union européenne.



Le **Conseil européen** - european-council.europa.eu

175, rue de la Loi

Le Conseil européen fixe les grandes priorités de l'UE. Il se compose des chefs d'État ou de gouvernement des États membres. Il est actuellement présidé par Herman Van Rompuy.



Le **Conseil de l'Union européenne** - consilium.europa.eu

175, rue de la Loi

Le Conseil de l'Union européenne représente les gouvernements des différents États membres. Les ministres compétents de chaque État membre s'y réunissent pour adopter les textes législatifs et coordonner leurs politiques. La présidence du Conseil de l'UE est actuellement assurée par la Grèce, jusqu'à fin juin 2014.



La **Commission européenne** - ec.europa.eu

Berlaymont, 200, rue de la Loi

La Commission européenne défend les intérêts collectifs de l'UE. Ses membres sont désignés par les gouvernements nationaux. C'est l'organe exécutif de l'UE.



Le **Comité économique et social européen** - eesc.europa.eu

99-101, rue Belliard

Le Comité économique et social européen représente la société civile: les employeurs, les travailleurs et divers groupes d'intérêt.



Le **Comité des régions** - cor.europa.eu

99-101, rue Belliard

Le Comité des régions représente les autorités régionales et locales.



Le **Service européen pour l'action extérieure** - eeas.europa.eu

Stand de la Journée portes ouvertes au Conseil, au 175, rue de la Loi

Dans le domaine des affaires étrangères, le Haut Représentant exerce aujourd'hui les fonctions assurées auparavant par la présidence semestrielle tournante de l'UE, le Haut Représentant pour les affaires étrangères et la politique de sécurité et le commissaire européen en charge des relations extérieures.

D'autres organismes, comme la **Cour des comptes européenne**, la **Banque centrale européenne**, le **Médiateur européen** et le **Contrôleur européen de la protection des données** proposeront également des informations et des activités sur l'un des principaux sites de la Journée portes ouvertes.



Pour se rendre d'un bâtiment à l'autre, les visiteurs pourront utiliser le petit train navette gratuit mis à disposition par notre partenaire, le Europe.Brussels.Liaison.Office.





INTÉRIEUR

Bâtiments Paul-Henri Spaak & Altiero Spinelli – Entrée par l'Esplanade Solidarność 1980

DÉBAT : ÉLECTIONS EUROPÉENNES - AGIR, RÉAGIR, ACCOMPLIR!

Parlement européen

Bâtiment Paul-Henri Spaak, 3e étage, salle 3C50.
10h30-12h30

Isabelle Durant, vice-présidente du Parlement européen, prononcera un discours de bienvenue au débat entre députés européens des différents groupes politiques sur l'importance et l'impact des prochaines élections. Vous aurez l'occasion de poser vos questions et d'en savoir plus sur la vie et le travail des députés européens dans l'Europe d'aujourd'hui.



VISITE DE L'HÉMICYCLE

Parlement européen

Bâtiment Altiero Spinelli, 3e étage

L'Hémicycle du Parlement européen à Bruxelles, qui vient d'être rénovée, sera ouverte tout au long de la journée. L'Hémicycle sera préparé pour la soirée électorale du 25 mai, ce qui vous donnera un avant-goût de la frénésie ambiante à l'approche des élections.

LES GROUPES POLITIQUES DU PARLEMENT EUROPÉEN

Parlement européen

Bâtiment Altiero Spinelli, 3e étage

Sept groupes politiques sont actuellement actifs au sein du Parlement européen. Ils représentent plus de 100 partis politiques nationaux et sont organisés en fonction de leur appartenance politique.

En cette période préélectorale clé, ils vous expliqueront volontiers ce qu'ils ont réalisé au cours de ces cinq dernières années et vous parleront des positions qu'ils défendront après les élections.

Pendant la Journée portes ouvertes, vous pourrez visiter leurs stands pour recueillir des informations, échanger vos opinions avec un membre du PE ou prendre part à l'une des activités interactives qu'ils ont préparées pour vous.

L'occasion idéale de former votre avis quant à qui représentera le mieux vos opinions et vos espoirs pour l'avenir.



LES DIRECTIONS GÉNÉRALES (DG) DU PARLEMENT EUROPÉEN

Parlement européen

Bâtiments Paul-Henri Spaak & Altiero Spinelli

Après les élections, le Parlement européen comptera 751 membres. C'est la deuxième plus grande assemblée démocratique au monde. Pour mener à bien leurs activités, ces députés européens peuvent compter sur l'appui de nombreux autres départements du Parlement européen : les directions générales.

La Journée portes ouvertes vous offre la possibilité de découvrir les coulisses de l'institution et le travail qu'on y fait. De très nombreuses activités, pour tous les âges, vous attendent aux stands des DG.



QUIZ

Parlement européen

Bâtiments Paul-Henri Spaak & Altiero Spinelli

Nous vous invitons à participer au Quiz de la Journée portes ouvertes. Rendez-vous aux stands des directions générales et accumulez les cachets sur votre passeport. Un beau prix attend ceux et celles qui auront obtenu suffisamment de cachets (jusqu'à épuisement des stocks).

PRÉSIDENTE GRECQUE

Parlement européen

Bâtiment Altiero Spinelli, rez-de-chaussée et -1

La Grèce préside actuellement le Conseil de l'Union européenne. L'occasion pour ce pays de proposer deux activités. Au rez-de-chaussée, découvrez une remarquable exposition de photos de l'artiste Emmanuella Argyropoulou, intitulée « Around Greece. The Experience ». Les plus audacieux rejoindront la troupe de danse grecque « Compagnie de danse Fanouris Trikilis » pour un spectacle participatif devant le restaurant self-service.



ÉMISSIONS RADIO EN DIRECT

Parlement européen

Bâtiment Altiero Spinelli, 3e étage

Visitez notre nouveau studio télé international au cœur du Parlement européen. BXXFM (104.3 FM) y sera pour couvrir la Journée portes ouvertes et interviewer des représentants européens et des membres du public.

PODIUM

Une voix. Deux voix. Une myriade de voix. Qui chantent en harmonie. Pour faire passer un message, une émotion, un rêve. Découvrez la force de cet ensemble de voix sur la scène principale tout au long de la journée et soyez inspiré à faire entendre la vôtre!

12h00 Cérémonie d'ouverture sur l'Agora Simone Veil

Accueil par Isabelle Durant, vice-présidente du Parlement européen, et Willy Decourty, bourgmestre d'Ixelles

Elin Ölmelid (violon) & Yuka Izutsu (piano)

12h15-13h10 Guillaume Noack (piano) & Les Pastoureaux (chorale)

13h40-15h30 Voice Male

17h00 Bai Kamara Jr.

VILLAGE THÉMATIQUE

Chaque année, nous invitons nos partenaires du monde associatif et de la société civile à fêter avec nous la Journée de l'Europe.

Cette année, nous avons choisi des partenaires qui se consacrent à des thèmes importants pour les citoyens européens, comme l'emploi, la diversité culturelle, l'économie et la qualité de la vie. Des questions sur lesquelles les membres du Parlement européen travaillent au quotidien, en vue d'améliorer la vie des citoyens européens.

Vous pourrez rencontrer nos partenaires dans notre village thématique, discuter avec eux de ces questions, recueillir des informations et participer à l'une des nombreuses activités interactives qu'ils vous proposeront.

ANIMATIONS POUR ENFANTS

Il n'est jamais trop tôt pour s'initier à la démocratie et comprendre à quel point votre voix peut compter. Nous avons concocté plusieurs activités inspirantes et stimulantes pour nos jeunes visiteurs (5-12 ans environ). L'occasion pour eux de découvrir ce que c'est de voter et de faire un vœu pour l'avenir.

10E ANNIVERSAIRE DE L'ADHÉSION DE LA POLOGNE

La Pologne est un pays moderne qui s'est profondément transformé au cours de cette dernière décennie. Célébrez le 10e anniversaire de son adhésion à l'UE lors de la Journée portes ouvertes en visitant une exposition interactive autour de l'innovation, du design, du tourisme et de la culture. Participez à des expériences de chimie, des ateliers de production musicale, une randonnée en vélo en 3D et réalisez des modèles et des impressions 3D.

BUREAU D'INFORMATION EN BELGIQUE

Bureau d'information en Belgique, 13h30-17h30

Speed dating et séance photo avec des députés européens belges

Saisissez cette chance de rencontrer un – ou plusieurs – parmi les 22 députés européens belges. Posez-leur toutes vos questions et terminez par une séance photo.

PARLEMENTARIUM

Parlement européen – Bâtiment Willy Brandt

Au Parliamentarium, petits et grands pourront découvrir l'institution qui les représente sous un angle original. Des écrans multimédia dynamiques et interactifs accompagnent nos visiteurs dans leur découverte de l'intégration européenne et de son impact sur notre vie quotidienne.

Le Parliamentarium propose actuellement une exposition temporaire sur les dernières élections européennes. Venez la découvrir et remontez le temps: de 9 États membres et 410 députés européens en 1979 à 27 États membres et 736 députés européens en 2009! Les plus grandes élections transnationales jamais organisées!

INFO-POINT

Parlement européen – Bâtiment Altiero Spinelli – à gauche de l'entrée principale

L'Info-point est le lieu idéal pour recueillir des informations sur le Parlement européen, les autres institutions de l'UE et les prochaines élections. Il propose de nombreuses publications et affiches gratuites dans la langue européenne de votre choix.

GARE DE BRUXELLES-LUXEMBOURG

Concert gratuit « Journée portes ouvertes », 13h-14h

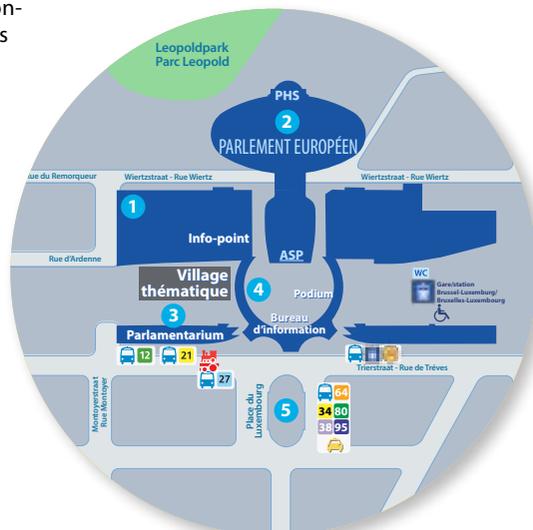
Profitez d'un concert de musique des nations et régions européennes avec Dénes Dosztán au piano, organisé par l'Irish in Europe Association, avant d'assister à une session du Cork Jazz Festival Club of Brussels qui mettra à l'honneur le ragtime et les mélodies irlandaises.

www.meetup.com/Irish-in-Europe

SE RESTAURER ET SE DÉSALTÉRER

Pause-café rapide ou déjeuner tranquille? Vous avez l'embarras du choix!

- 1 **Restaurant self-service du Parlement européen**, niveau -1 du bâtiment Altiero Spinelli (ASP) ouvert de 11h30 à 18h (plats chauds servis entre 11h30 et 15h, y compris un menu grec spécial)
- 2 **Bar de l'Hémicycle**, 3e étage du bâtiment Paul-Henri Spaak (entrée par l'ASP)
- 3 **Cafétaria, Parliamentarium**
- 4 **Café gratuit sur l'Esplanade** (jusqu'à épuisement des stocks)
- 5 **Bars et restaurant sur la Place du Luxembourg** et les environs



Cour des comptes européenne



Rencontrez les contrôleurs de l'UE, qui sont basés à Luxembourg. Découvrez comment ils protègent les intérêts financiers des citoyens de l'UE et aident l'Union à fonctionner plus efficacement. Visitez le stand d'information de la Cour des comptes européenne sur l'Esplanade du Parlement européen et au Berlaymont. Testez vos compétences de contrôleur dans un quiz et découvrez si vous avez l'étoffe d'un contrôleur de l'UE.

Médiateur européen



Découvrez comment le personnel du Médiateur européen contribue à améliorer la transparence et la responsabilité des institutions européennes en rendant visite à leur stand à l'intérieur du Parlement européen, dans la zone ASP 1G. Soyez la vedette d'une vidéo dans votre langue, qui sera visible sur notre canal YouTube!

À notre stand sur l'Esplanade, vous pourrez aussi découvrir les services des médiateurs régionaux et fédéraux de Belgique. Écrivez un message pour l'Europe, tentez votre chance de remporter un sac de petits cadeaux ou créez votre propre ballon à l'hélium.

Au plaisir de vous y voir!



Contrôleur européen de la protection des données



Visitez le stand du CEPD au premier étage (zone 1G) du bâtiment ASP du Parlement européen. Discutez avec nous de vos droits au respect de votre vie privée, posez des questions sur la protection de vos données personnelles quand vous postulez pour un emploi, utilisez votre smartphone ou faites des achats en ligne. Participez à notre quiz ludique et gagnez peut-être l'une des vingt clés USB ; vos enfants pourront s'amuser à notre stand et quel que soit votre âge, nous proposons des démonstrations qui vont vous étonner!

www.edps.europa.eu/EDPSWEB/edps/EDPS/Events



Le Comité des régions

Rue Belliard, 99-101, Bâtiment Jacques Delors, rez-de-chaussée et 5e étage



CÉLÉBREZ LES 20 ANS DU COMITÉ DES RÉGIONS

Saisissez la chance d'en savoir plus sur les dates clés de l'Histoire de l'UE et faites la fête avec nous : des gâteaux, des ballons et une animation photo vous attendent. Du plaisir pour toute la famille.

VOTEZ POUR L'EUROPE

Préparez-vous aux prochaines élections européennes aux stands d'information des Groupes politiques du Comité des régions. Le « EU Citizens Passport », une publication qui met en avant la diversité de l'UE et le potentiel unificateur des droits des citoyens européens, sera également distribué.

REJOIGNEZ LE FESTIVAL DES RÉGIONS ET DES VILLES D'EUROPE

Plus de 30 villes et régions présenteront la diversité et l'attrait du paysage, des ressources et des traditions de l'UE dans leurs stands interactifs. Une dégustation de spécialités régionales est prévue.



Le Comité économique et social européen



Rue Belliard 99-101, bâtiment Jacques Delors, rez-de-chaussée et 6e étage



DÉCOUVREZ CE QUE LE CESE PEUT FAIRE POUR VOUS

Le CESE est un forum unique de consultation, de dialogue et de consensus entre des représentants des différents secteurs de la société civile organisée.

ENREGISTREZ VOS MESSAGES POUR LE FUTUR PARLEMENT EUROPÉEN (PE)

À l'occasion des élections européennes, venez nous faire part de vos attentes, préoccupations et visions pour le futur Parlement européen. Le CESE tournera une vidéo qui sera ensuite publiée sur notre site web et envoyée au PE.

FAITES DE LA JPO UNE JOURNÉE MÉMORABLE

De nombreuses activités sont prévues pour vous offrir une visite à la fois instructive et agréable. Venez tester vos connaissances sur le CESE et l'Union européenne dans le cadre d'un quiz, et gagnez des cadeaux. Prenez aussi des photos dans un cadre unique. Les enfants pourront participer à des activités spécialement prévues pour eux : grimages et coloriages. Un groupe de musique animera la journée. Bref, il y en aura pour tous les âges et pour tous les goûts!





Abrite aussi le Service européen pour l'action extérieure

Bâtiment Justus Lipsius - rue de la Loi, Bruxelles

INTÉRIEUR

VISITES GUIDÉES

Des visites guidées (accessibles à tous) vous feront découvrir les infrastructures du Conseil. Vous aurez l'occasion unique de découvrir les salles où se réunissent les chefs d'État et les ministres des 28 États membres lors des sommets et des réunions du Conseil. Les visiteurs suivront le même itinéraire que les Présidents et Premiers ministres lors des sommets européens, de l'entrée VIP aux salles de réunion.

FILM ET DÉBAT SUR LE RÔLE DU CONSEIL DE L'UE

Les visiteurs pourront compléter leur visite avec un bref film d'information sur le Conseil des ministres de l'UE et son rôle dans le processus de prise de décision. Ce film sera projeté dans la « Salle Bleue ».

Après la projection, un débat leur permettra de poser leurs questions et d'adresser leurs remarques à des représentants du Secrétaire général du Conseil.

Le film sera projeté en quatre langues, aux heures suivantes :

- 12h00 version allemande
- 13h00 version néerlandaise
- 14h00 version française
- 15h00 version anglaise

STANDS, POINTS D'INFORMATION ET CONFÉRENCES

À un stand dédié au Conseil, des représentants inviteront les visiteurs à s'informer sur le rôle du Conseil de l'UE, ses politiques et le processus décisionnel à l'échelon européen, ainsi qu'à en discuter.

Des publications et des brochures d'information seront mises à la disposition du public.

Plusieurs agences européennes qui contribuent à la sécurité des citoyens européens ainsi que la Banque centrale européenne présenteront leurs activités.

Le **Service européen pour l'action extérieure** (SEAE) – le bras diplomatique de l'UE – sera également présent, avec plus de 15 stands de missions du monde entier. Le personnel des missions militaires et civiles de l'UE, rejoint par des représentants des divisions thématiques et géographiques, présentera le travail du SEAE dans le monde.

Aux stands, les exposants répondront à toutes vos questions et participeront à des échanges animés.

Une attraction visuelle sera proposée par Galileo, le système mondial de navigation par satellite de l'Europe. Outre ses publications et un stand d'information, Galileo présentera un modèle satellitaire unique. En outre, deux conférences de 15 minutes sur Galileo seront proposées en anglais dans la Salle Bleue, à 11h et à 16h. Un expert du Centre de recherche allemand d'Oberpfaffenhofen présentera et expliquera des exemples concrets d'applications spatiales Galileo.

DES ACTIVITÉS POUR LES PETITS ET LES GRANDS

Le stand du SEAE, au milieu de l'Atrium du bâtiment Justus Lipsius, proposera un événement incontournable à nos plus jeunes visiteurs. Les enfants sont en effet invités à dessiner leur portrait et le drapeau de leur pays pour les « passeports des petits diplomates ».

Des activités interactives sont aussi prévues pour les plus grands. Ils pourront notamment tester leurs connaissances sur l'UE avec des quiz qui seront proposés à divers stands, avec de chouettes prix à la clé.

Un stand multimédia proposera des jeux interactifs pour tous les visiteurs, notamment en l'honneur du 10e anniversaire de l'élargissement de l'UE à 25 États membres.



EXTÉRIEUR

(autour du Rond-Point Schuman)

INFO-POINT EUROPA

Sur le Rond-Point Schuman, l'INFO-POINT EUROPA, situé rue Archimède n° 1, ouvrira également ses portes au public le samedi 17 mai. Ici, les visiteurs trouveront de nombreuses publications sur les institutions de l'UE et leurs activités. Heures d'ouverture : 10h-17h.

FÊTE DU PAIN DU QUARTIER SCHUMAN

Des artisans boulangers européens présenteront la richesse et la diversité de leurs produits et de leur région et démontreront que le pain fait partie intégrante de l'art de vivre. Rendez-vous au Rond-Point Schuman pour « Europe in a plate ». Bon appétit ! De 10h à 18h.





FÊTEZ L'EUROPE,
CAR L'EUROPE EST FAITE
POUR VOUS ET PAR VOUS!

A l'intérieur du Berlaymont – 200 rue de la Loi

Comme chaque année, le mois de mai célèbre l'Europe à Bruxelles comme dans tous les pays de l'Union! Pourquoi le mois de mai? Parce que le 9 mai commémore le discours du Ministre français des affaires étrangères, Robert Schuman, qui lança le processus de construction européenne. Cette année, la fête de l'Europe aura deux temps forts:

Le premier aura lieu le dimanche 11 mai. Dans le cadre du 25^{ème} anniversaire de la Fête de l'Iris, l'Europe s'associe pour la deuxième année consécutive à la fête de la Région de Bruxelles-Capitale afin de marquer l'ouverture de Bruxelles sur l'Europe. Le «Village européen» ouvrira ses portes de 12h00 à 18h00 sur le Carrefour de l'Europe (place piétonnière devant la Gare centrale).

Le deuxième événement est le samedi 17 mai. La Commission européenne ouvrira, comme chaque année, ses portes au public (10h00-18h00, bâtiment du Berlaymont, 200 rue de la Loi, dernière entrée à 17h30). Placée sous le thème «Citoyens européens et démocratie», cette nouvelle édition permettra de découvrir ce que fait l'Europe pour les citoyens dans leur vie de tous les jours. Des ateliers, des jeux interactifs, des expositions, de nombreuses attractions ludiques ainsi que des artistes en tous genres animeront la fête tout au long de la journée. A la veille des élections européennes, les visiteurs pourront aussi découvrir les coulisses du centre névralgique de la Commission – la salle du Collège au 13^{ème} étage du Berlaymont.

Voici un avant-goût de ce que vous pourrez découvrir lors de votre visite à la Commission européenne:

- Une **exposition photo** sur le développement urbain dans l'UE et tout particulièrement l'utilisation des fonds européens pour la ville de Bruxelles avec la découverte d'une nouvelle BD «Partenaires», en présence du dessinateur qui vous offrira l'ouvrage dédié.
- La **lutte contre la contrefaçon** et ce que l'Europe met en œuvre pour contrecarrer ce fléau qui met en péril notre santé (médicaments et produits alimentaires), notre environnement (espèces végétales et animales), nos entreprises (brevets et copies frauduleuses), et notre sécurité (pièces de rechange). La prise de conscience du danger des produits illégaux et contrefaits et la plus grande vigilance doivent être recommandées notamment à l'égard du commerce en ligne via internet. Dites non au faux. Optez pour les originaux!

- Vous pourrez également être informés sur les **statistiques européennes d'Eurostat** et sur l'Euro-baromètre qui dévoileront des données utiles sur les pays de l'Union européenne (des Quiz sur l'Europe vous permettront de gagner des cadeaux souvenirs).
- Découvrez l'action de l'Europe en matière de **lutte contre le changement climatique** et ses conséquences sur notre monde et surtout celui des générations futures.
- Venez tester vos **connaissances sur l'euro** en participant à un quiz interactif. Informez-vous sur l'Union bancaire, sur ce que fait l'Europe pour sortir de la crise et sur comment est conçu le budget européen. Venez produire votre propre médaille spécialement créée pour l'événement.
- Saviez-vous que plus de **18.000 projets de recherche** à travers l'Union ont été financés par le budget européen ces 7 dernières années? Venez découvrir les résultats de ces projets de recherche et prenez part à des expériences scientifiques destinées à tous les âges, par exemple pour extraire l'ADN des tomates! Vous aurez l'occasion de rencontrer des scientifiques qui partageront avec vous leur passion.

travailler dans les institutions européennes? Ou encore comment être citoyen européen solidaire de façon concrète?

- Vous pourrez assister et participer à une **présentation interactive sur l'étiquetage des aliments** ou sur le traitement des déchets alimentaires ou encore découvrir ce que fait l'Union européenne pour protéger les consommateurs contre les produits dangereux.



- Rejoignez les **interprètes de la Commission européenne** dans une vraie salle de conférence au cœur du bâtiment Berlaymont et initiez-vous à l'interprétation simultanée. Participez à des débats et présentations dans cette même salle Schuman tout au long de la journée, sur des thèmes comme le droit des consommateurs, la législation sur le tabac en Europe, la dimension sociale de l'Europe à l'horizon 2020, l'évolution démographique du continent, l'éducation et la culture européenne, la Présidence grecque ou encore l'importance d'aller voter aux élections européennes.



- Des **bandes dessinées** réalisées par la Commission européenne seront offertes aux enfants. Ils pourront aussi les lire sur place dans le «Coin BD» et, pour les adolescents, un «iPad Café» leur permettra de jouer à travers de nouvelles app. sur l'Europe.

- Venez déguster des **produits de qualité aux labels européens** et participer à des ateliers «verts» pour comprendre combien l'agriculture européenne est partie intégrante de notre vie et de nos racines. Vous pourrez aussi pédaler pour produire votre propre milk-shake.

- Vous voulez savoir **comment étudier ou travailler en Europe**? Comment participer au programme Erasmus+? Comment passer un concours pour

- «**L'aide de l'UE dans le monde**». Saviez-vous que l'Union européenne est le premier donateur mondial d'aide au développement et d'aide humanitaire? Vous découvrirez comment l'aide de l'UE améliore directement la vie de millions de personnes parmi les plus vulnérables de la planète, et comment elle contribue à façonner un monde meilleur pour tous.

EXTÉRIEUR

Animations et activités à l'extérieur du Berlaymont sur l'esplanade:



- Soyez créatifs sur le thème de l'Europe et laissez-vous guider par l'artiste Blaise Patrx dans son atelier de peinture à la sortie du Berlaymont.
- Venez dire sur «l'arbre de la démocratie» quel est votre plus grand vœu pour l'Europe de demain en déposant votre ruban de couleur.
- Admirez le groupe de Babel Tango qui va danser 12 tangos aux sons européens.
- Assistez à des courtes pièces de la «commedia dell'arte» autour de la démocratie et la citoyenneté récitées par des acteurs indépendants.
- Découvrez les échassiers, les souffleurs de

ballons, les groupes musicaux de Circomédie et des Danses grecques de l'école Tradidanse en l'honneur de la Présidence semestrielle Grecque.

- L'Europe et la Région de Bruxelles-Capitale vous offrent 3 heures de balade guidée autour du canal. Découvrez une autre facette de la ville: des quartiers vivants et contrastés qui bénéficient d'un investissement important du Fonds européen de développement régional (FEDER). Inscriptions & infos pour la balade à vélo: Pro Velo 02/502 73 55 ou www.provelo.be - en bateau et à pied: parcours@lafonderie.be - 02/410 99 50.



EXERCEZ VOTRE POUVOIR. CHOISISSEZ QUI GOUVERNERA L'EUROPE.

RICARDO, RETRAITÉ

DINA, VADIMS, MATVEJS ET KSENIJA, FAMILLE

RUDI ET WEGENE, COUPLE

MAGDALÉNA, OUVRIÈRE D'USINE

ALIKI, ÉTUDIANTE

TOM, AGRICULTEUR

JENS ET SEDSEL, CRÉATEURS

TRISH, DIRIGEANTE D'ENTREPRISE

ÉLECTIONS
EUROPÉENNES
22-25 MAI 2014
WWW.ELECTIONS2014.EU
#EP2014

AGIR.
RÉAGIR.
ACCOMPLIR.

RUNNING FOR EUROPE

Support our team in
the 20 km of Brussels
on 18 May 2014

EUROPEAN
ELECTIONS
22-25 MAY 2014
WWW.ELECTIONS2014.EU
#EP2014

SOIREE ELECTORALE EUROPEENNE - 25 MAI 2014 AU PARLAMENTARIUM A BRUXELLES 20h30 - minuit

Suivez les élections européennes
avec des résultats en temps réel, des débats et de la musique live.

Pour s'inscrire: www.europarl.be/25mai

ÉLECTIONS
EUROPÉENNES
25 MAI 2014
WWW.ELECTIONS2014.EU
#EP2014

AGIR.
RÉAGIR.
ACCOMPLIR.

parlamentarium

